

Vitrine réfrigérée 100L



CVR100L – CVR100LB

CASSELIN SAS
185 A rue Louise Labbé
699970 CHAPONNAY
France

Tél : +33 (0) 4 82 92 60 00
Fax : +33 (0) 4 83 07 51 01
Mail : contact@casselin.com





Présentation

1.1 Informations

Cette notice d'utilisation sert d'information à tous ses utilisateurs. Elle décrit l'installation et la manipulation de l'appareil. Les consignes de sécurité et les connaissances techniques de l'appareil sont détaillées dans cette notice. Elles sont des conditions indispensables à une bonne utilisation de l'appareil.
Chaque utilisateur doit respecter scrupuleusement toutes les consignes d'utilisation. Cette consigne d'utilisation doit être conservée à côté du produit pour un usage adéquat et une accession aux consignes en permanence pour chaque utilisateur.

1.2 Description des symboles

Les informations, les conseils d'utilisation et les consignes de sécurité sont représentés par des symboles. Il est indispensable de respecter ces consignes afin d'éviter des dommages matériels et corporels.

 **AVERTISSEMENT !**

Ce symbole signifie qu'il existe un danger pouvant entraîner des blessures. Concentration et prudence sont impératives pour exploiter cet appareil.

 **DANGER ELECTRIQUE !**

Cela signifie qu'il existe un danger lié au courant électrique. Le non respect des consignes peut entraîner des risques de blessures et de mort.

 **ATTENTION !**

Ce symbole est utilisé pour indiquer que le non respect de la consigne peut entraîner une panne ou la destruction de la vitrine réfrigérée.

**REMARQUE !**

Ce symbole indique les bonnes pratiques et les conseils qui doivent être appliqués pour une utilisation efficace de l'appareil.

***REMARQUE !***

La lecture de cette notice d'utilisation est impérative avant la mise en service de l'appareil. Nous n'acceptons aucune responsabilité en cas de dommage et de panne résultant du non-respect de la notice d'utilisation.

Des modifications techniques peuvent être apportées à l'appareil pour améliorer ses qualités fonctionnelles et son développement.

1.3 Droits d´auteur

1.4 Déclaration de conformité

L´appareil correspond aux normes et directives actuelles de l´Union européenne. Nous l´attestons dans la déclaration de conformité CE.

1.5 Garantie

Les consignes indiquées sur cette notice d'utilisation ont été établies en tenant compte des prescriptions en vigueur, du développement technique actuel, de nos connaissances et expériences. Toutes les traductions ont été établies avec professionnalisme. Cependant, nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreur de traduction. La version française ci-jointe fait foi.

2. Sécurité

Les consignes de sécurité servent à écarter les dangers. Elles sont mentionnées dans les chapitres individuels et sont caractérisées par des symboles. Leur respect garantit une protection optimale contre les risques et permet un fonctionnement idéal de l'appareil. Les consignes de sécurité doivent être disponibles et lisibles sur les appareils.

2.1 Principes

Les consignes de sécurité sont établies pour éviter les erreurs, les usages dangereux et les pannes. Par conséquent, l'appareil ne doit être ni transformé, ni servir à une utilisation inappropriée. L'appareil est conçu d'après des règles techniques élaborées actuellement. Cette notice doit être impérativement conservée. L'appareil doit être utilisé dans des locaux fermés et uniquement par une personne responsable.

2.2 Utilisation conforme

Le fonctionnement de l´appareil et la sécurité d'utilisation ne sont garantis qu'en cas d'un usage normal et conforme de celui-ci. Le montage et les interventions techniques doivent être effectués par des professionnels.





ATTENTION !

Cette vitrine réfrigérée sert uniquement à réfrigérer des produits alimentaires, toute autre utilisation est considérée comme non conforme. Toute accusation liée à une utilisation non conforme de l'appareil n'est pas recevable et sera caduque. Une utilisation conforme correspond à une utilisation décrite dans cette notice d'utilisation. Une utilisation conforme correspond au respect des règles de sécurité, d'hygiène, de nettoyage et de maintenance.
La vitrine réfrigérée ne peut pas être utilisée pour conserver des produits inflammables, des produits pharmaceutiques ou du sang.

2.3 Consignes de sécurité lors de l´usage de l´appareil

Les indications afférentes à la sécurité du travail se réfèrent aux ordonnances de l´Union européenne valables au moment de la fabrication de l´appareil. Pour un usage commercial de l'appareil, l'exploitant s'engage, durant toute la durée de son utilisation, à constater la conformité des mesures citées en matière de sécurité du travail avec l´état actuel de l´arsenal de conseils et à respecter les nouvelles prescriptions.
Pour les pays hors UE, les lois et dispositions du pays doivent être respectées. Toutes les dispositions de protection de l'environnement doivent être également respectées.



ATTENTION !

L'appareil doit être manipulé par des personnes aux moyens physiques et intellectuels suffisants. Les personnes ayant des moyens physiques et intellectuels limités doivent être encadrées pour utiliser cet appareil.
Usage interdit aux enfants.
En cas d'utilisation de l'appareil par une tierce personne, la notice d'utilisation doit être disponible avant tout usage. Tout nouvel utilisateur doit avoir lu la notice d'utilisation.
L'appareil ne doit être utilisé que dans des locaux fermés.

3. Transport, emballage et stockage

3.1 Inspection suite au transport

La vérification d'absence de dommages et de l'intégralité de l'appareil doit être effectuée à réception du colis. En cas d'identification de dommages dus au transport, refuser ou accepter le produit livré uniquement sous réserve. Une réclamation détaillant les défauts constatés devra par la suite être réalisée. La perception de dommages n'est possible qu'en cas de réclamation formulée dans les délais prévus.



3.2 Emballage

L'emballage de l'appareil doit être conservé en cas de déménagement, ou pour un retour au service après-vente. L'emballage intérieur et extérieur devra être intégralement retiré avant utilisation de l'appareil. Les normes en vigueur dans votre pays concernant la protection de l'environnement doivent impérativement être respectées avant destruction de l'emballage.

3.3. Stockage



ATTENTION !

La conservation de l'appareil en stock peut se faire mais uniquement dans son emballage d'origine fermé.

Le stockage peut être effectué en respectant ces conditions :

- Stockage dans un local sec et non humide
- A l'abri du soleil
- Contrôle du stock supérieur à 2 mois (état général de l'appareil et tous les éléments le constituant)
- Pas de secousse du matériel
- Stockage en local et non extérieur.

4. Caractéristiques de la vitrine réfrigéré 100L

Sous réserve de modifications !

Vitrine réfrigérée CVR100L		
Modèle	CVR100L	CVR100LB
Températures	2-12°C	2-12°C
Tension d'alimentation	220V/50Hz	220V/50Hz
Capacité	100 litres	100 litres
Dimensions	L685 x P 455 x H 675 mm	L685 x P 455 x H 675 mm
Poids	40,50Kg	40,50Kg
Accessoires	2 grilles de rangement, dimensions: L 635 x P 340 mm L 635 x P 370 mm	2 grilles de rangement, dimensions: L 635 x P 340 mm L 635 x P 370 mm



Entrée d'air

Porte en verre

Sortie d'air

Régulateur digital de température :

- Le régulateur se trouve à l'arrière de l'appareil
- Il y a deux touches pour abaisser ou augmenter la température
- Le premier indicateur de cristaux liquide correspond au compresseur, allumé quand le compresseur est en marche pour le refroidissement
- Le deuxième indicateur de cristaux liquide correspond au dégivrage, allumé quand le dégivrage automatique est en marche
- Cette touche correspond à l'éclairage LED



5. Installation et utilisation

5.1 Consignes de sécurité



DANGER ELECTRIQUE ! ***Risque lié au courant électrique !***

- Aucun contact avec des sources de chaleur ne doit avoir lieu avec le cordon électrique.
- Le cordon ne doit pas pendre du bord d´une table ou d´un comptoir.
- Le cordon doit être à distance de toute source d'humidité
- L'appareil doit être branché à une prise monophasée conforme.



AVERTISSEMENT !

En fonctionnant, l'appareil peut atteindre des températures élevées. Pour éviter les brûlures et les accidents, ne pas utiliser l'appareil en dysfonctionnement, et ne pas utiliser des pièces détachées non fournies avec l'appareil.



DANGER ELECTRIQUE ! ***Risque lié au courant électrique !***

En cas de mauvaise installation, l'appareil peut être dangereux et causer des blessures. Avant toute installation, vérifier les données du réseau électrique. Brancher l'appareil uniquement lorsqu'il y a conformité. L'appareil doit être déballé entièrement avant le branchement

5.2 Utilisation



AVERTISSEMENT !

La mise en place de l'installation de l'appareil et la maintenance doivent être effectuées uniquement par des professionnels.



Mode d'emploi :

- L'appareil doit être retiré complétement de son emballage. Toutes les protections doivent être entièrement retirées.
- Placer l'appareil debout sur une surface solide et plate Ne jamais mettre la vitrine réfrigérée sur une surface inflammable. Placer cette machine de manière à lui assurer une circulation d'air optimal. Nous vous conseillons de garder une distance minimum de 10 cm avec le mur et autres objets.
- Ne pas installer cet appareil à proximité de feux ouverts, ou autres appareils de chauffage.
- Ne pas installer l'appareil dans un endroit mouillé ou humide.
- ***Le câble électrique doit être protégé à au moins 16 ampères. L'appareil doit être branché directement à une prise murale. L'utilisation d'une multiprise fera disjoncter l'appareil.***
- ***Afin d'éviter l'endommagement du compresseur, il ne faut pas pencher l'appareil à plus de 45° lors du transport ou de sa mise en place.***
- ***Laisser au repos l'appareil pendant 2 heures avant sa première utilisation.***
- Avant toute utilisation, l'appareil doit être nettoyé
- Branchez l'appareil et choisissez la température souhaitée. Ne mettez les boissons qu'une fois la température souhaitée obtenue.
- Indicateur LCD : la lampe témoin est allumée durant la phase de réfrigération et reste éteinte tant que la température de la chambre de réfrigération est stable et clignote lorsque le compresseur reste éteint trop longtemps.
- Indicateur LCD de dégivrage : l'appareil est muni d'un dégivrage automatique qui s'active 4 fois sur 24 heures. La lampe témoin s'allume durant la phase de dégivrage et s'éteint à la fin du dégivrage. Elle clignote lorsque l'appareil n'a pas été dégivré depuis longtemps.
- Le Dégivrage manuel est aussi possible si l'efficacité de la réfrigération diminue, comme par exemple lors d'une ouverture intempestive.
- Tout plat chaud doit être refroidi avant l'insertion dans l'appareil.
- La hauteur des étagères doit être adaptée à la hauteur des plats. Les plats doivent être correctement espacés pour maximiser l'effet de la réfrigération.

 **AVERTISSEMENT !**

Le compresseur peut atteindre une température élevée. Il est interdit de toucher la surface du compresseur lorsque l'appareil est en marche ou juste après son utilisation afin d'éviter tout risque de blessure !



6. Entretien

6.1 Consignes de sécurité

- Tout entretien, nettoyage, réparation de l'appareil doit se faire avec vitrine réfrigérée débranchée.
- L'utilisation de détergents caustiques et de bicarbonate de soude pour le nettoyage est interdite.
- L'eau ne doit pas pénétrer à l'intérieur de l'appareil.
- Ne jamais plonger l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.

 **AVERTISSEMENT !**

L'appareil ne peut pas être nettoyé par jet d'eau direct (pas de jet d'eau sous pression).

6.2 Entretien quotidien

- Nettoyer l'appareil régulièrement
- Retirer les étagères et nettoyez-les avec un produit doux et un chiffon propre.
- Nettoyer l'intérieur avec un chiffon tiède et un produit de nettoyage spécifique
- Rincer à l'eau claire
- Utiliser un chiffon doux et sec pour polir les surfaces.
- Après le nettoyage, utiliser un chiffon doux et sec pour polir et sécher l'appareil.
- Laisser les portes ouvertes et laisser sécher l'appareil
- Si la vitrine n'est pas utilisée, ranger l'appareil dans un endroit sec.

6.3 Consignes de sécurité relatives à la maintenance.

- Vérification quotidienne de l´absence d´endommagement au niveau du cordon secteur. Ne jamais utiliser l´appareil lorsque le cordon est endommagé. Si le cordon présente des endommagements, celui-ci doit être remplacé par un électricien qualifié.
- En cas de panne, adressez-vous à votre revendeur ou à notre service après-vente.
- Toute intervention de maintenance ou de réparation ne doit être effectuée que par un professionnel.





REMARQUE !

En cas de disjonction, débrancher l'appareil et laisser le refroidir.

Si l'appareil ne démarre pas, vérifiez votre cordon d'alimentation.

L'appareil ne doit pas être branché sur une multiprise mais directement à une prise murale.

Pour toute autre anomalie, contactez votre revendeur ou votre service après-vente.



REMARQUE !

Déchets des appareils usagés

Tout appareil usagé doit, lors de son élimination, respecter la réglementation en vigueur de son pays. Il est impératif de rendre l'appareil inutilisable avant son élimination en retirant le câble d'alimentation électrique.

CASSELIN SAS
185 A rue Louise Labbé
699970 CHAPONNAY
France

Tél : +33 (0) 4 82 92 60 00
Fax : +33 (0) 4 83 07 51 01
Mail : contact@casselin.com



Refrigerated display case 100L



CVR100L-CVR100LB

Version 270114





1. Display

1.1 Information

Please take note of this user’s manual before installing and using your appliance.

Keep this operating manual for reference with your appliance: it has been drawn up for your own and other people’s safety and to ensure a perfect use of the refrigerated display case.

If the appliance is sold or transferred to someone else, ensure that the manual is with it.

1.2 Symbols meaning

Important notes for your safety are especially marked. Always observe these notices to avoid accidents and damage to the appliance or to the user.

 **WARNING !**

Warning concerning health hazards describing possible risks of injury. Caution and concentration are imperative to use this appliance.

 **DANGER ELECTRIC SHOCK !**

The appliance runs on electricity, that means there is a general risk of electric shock that can lead to injury or death.

 **IMPORTANT !**

No-compliance with the using instructions can involve a breakdown or the destruction of the appliance.

**ADVICE !**

To keep your appliance in good working order fellow these operating instructions.

 **ADVICE!**

Read this operating manual completely before installing and working with the appliance.
We do no accept any reponisibility for damages due to non observance of these operating instructions.
Engineering changes can be brought to the appliance to improve its functional qualities and its



development.

1.3 Copyright

1.4 Statement of conformity

This appliance corresponds to the standards and current directives of European Economic Communmity as detailed in our statement of conformity

1.5 Warranty

The instructions of use have been established taking account of the regulation in force, of the current technical development, our own knowledge and experience. All translations were drawn up with professionalism. However our reponsability cannot be engaged in case of mistranlation. The French text still the reference.

2. Safety

Safety instructions are important notes to avoid accidents and damage on the appliance. You will find these safety instructions in the individual chapters of this note and they are represented by special symbols. For an optimal protection against the risks and to maintain the efficiency and safety of the appliance we recommend observing these notices that must be visible on the appliance.

2.1 General information

Safety instructions are dedicated to avoid mistakes, and provide important information for insuring safe installation, use and maintenance of the appliance. Consequently the appliance must be used for the purpose for which it was expressly designed. Any other use is considered to be improper and consequently dangerous. The appliance is conceived according to the current technical rules. It must be used in close buildings, only by one responsible person.

2.2 Appropriated use

Non-compliance with using instructions can lead to serious injuries or damage to the appliance. We take no responsibility for damages due to violations of the operating instructions. Any intervention work on your appliance must be performed by qualified professionals.



IMPORTANT!

Refrigerate display cases are dedicated expressly to refrigerate food. Any other use is considered inappropriate and is prohibited. Any charge related to inappropriate use cannot be acceptable and considered null and void. A corresponding use must be in total accordance with the using described in the user manual. A corresponding use must respect the safety regulations, hygiene, cleaning and maintenance.
Do no use this appliance store inflammable products, blood or medicinal or other drugs.

2.3 Safety instructions

So far as indications on labor security are concerned, it refers to European Union's rules currently in force at the time of production of the appliance. For a regular commercial practice of the appliance, the owner is responsible for checking and respecting the official texts regarding labor security and respect new prescriptions.
For countries out of UE, laws and rules of the concerned country must be respected as well as the rules for environmental protection



IMPORTANT!

This appliance is not intended to be used by persons (including children) with impaired physical, sensorial or mental abilities and/or insufficient experience or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or have been instructed in the proper use of the appliance by this person.
Forbidden to children
Children should be supervised in order to make sure that they don't play with the appliance. Keep the appliance out of reach of people of these groups.
The appliance must be used only inside closed building

3. Delivery, packing and storage.

3.1 Delivery checking

Immediately contact your dealer if you have found damage resulting from transport. In case of packaging damaged you can refuse the parcel or accept it but with the mention of the damage on the delivery document.
Unpack the appliance with all its accessories. Check the contents for completeness and possible damages. The damages will be considered receivable if a detailed claim is send to the dealer within the intended deadlines



3.2 Packing

Always transport or ship the appliance in its original packaging to avoid damage. Keep the packaging for such an event (removal or back to the supplier for warranty).
The standards in force in your country concerning environmental protection must imperatively be respected before destruction of packaging.

3.3. Storage


IMPORTANT !

The appliance must be stored in its packaging of origin closed
Storage of the appliance:
- In a dry room without humidity
- Protected from sun
- Checking of the product in stock from more than two months (general state and all parts of the appliance)
- Avoid shocks
- Cannot be stored outside

4. Technical data

Subject to modifications.

Refrigerated display case CVR100L		
Item	CVR100L	CVR100L
Temperature range	2-12°C	2-12°C
Voltage and frequency	220V/50Hz	220V/50Hz
Capacity	100 litres	100 litres
Dimensions	L685 x D 455 x H 675 mm	L685 x D 455 x H 675 mm
Weight	40,50Kg	40,50Kg
Accessories	2 shelves dimensions: L 635 x D 340 mm L 635 x D 370 mm	2 shelves dimensions: L 635 x D 340 mm L 635 x D 370 mm



Door

Air intake

Air exhaust

Digital temperature controller:

- The temperature controller is located at the rear side of your appliance
- There are two buttons to increase or lower the temperature
- The first LCD display shows when the compressor is on to cool down
- The second LCD display show when the automatic defrost is on
- This display is the LED lithing



5. Installation and use

5.1 Safety instructions.

 **DANGER ELECTRIC SHOCK!**

- Don' t let the power supply cord touch hot parts
- Don't let the power supply cord along a table or a counter
- Your appliance must be installed in a dry place : never let the power supply in contact of humidity.
- The appliance must be connected with a single-phase socket in conformity.
- Before any installation check all the electric cables or piping

 **WARNING !**

To avoid injuries and burns do not use the appliance if it is damaged. Do no use spare parts not provided with your appliance.

 **DANGER ELECTRIC SHOCK !**

In the event of bad installation, the appliance can be dangerous and cause injuries. The electrical safety of this appliance is ensured only if it is correctly connected to an efficiently earthed system in accordance with electrical safety regulations. The appliance must be unpacked entirely before the connection.

5.2 Installation and use

 **WARNING !**

Installation and maintentenance must be only carried out by qualified technician.

Mode d'emploi :

- Remove all protective foils and packaging material prior to usage.
- Place the appliance on a flat, solid, and heat-resistant surface, on its vertical position. Never install your appliance on inflammable surface. The appropriate site for the installation of the unit is a dry and well-ventilated position, the lateral distance between the appliance and wall and other appliance must be at least 10cm.
- Do not install the appliance near open fireplaces or all hot sources.



- The plug must be protected by a circuit breaker of 16 A. Connect the appliance directly to a wall plug socket. The use of adaptors, multiple sockets and/or extensions is not recommended.
- ***Never tilt the appliance it will cause excessive damage to the compressor. It is recommended that the appliance be left standing for 2 hours before first operation.***
- Before operating clean carefully the appliance.
- Plug on the appliance, adjust the thermostat to the chosen temperature. When the correct temperature is reached you can arrange products in your appliance
- LCD display: is light on when the appliance cools down to reach the appropriated temperature. When the good temperature is reached the display light off, and it flashes when the compressor still off for too long.
- LCD defrost display indicator: these refrigeration units must go into defrost mode automatically at least forth each 24 hours to maintain optimal performance. When LCD defrost display flashes it means defrost has not been done correctly.
- Manual defrost can be activated if necessary for example when the door still opened.
- Allow hot food and drinks to cool before placing in the appliance.
- Adjust the shelves in accordance with the height of the products loaded.
- Product must be within designated load limit to ensure proper refrigeration aid air curtain performance.

 **AVERTISSEMENT !**

Operating compressor can reach very high temperatures. To avoid injuries never touch it when appliance is operated or just after operating. Let it cool down.

6. Cleaning

6.1 Safety instructions

- Before servicing (clean, maintenance, repair) unplug the appliance
- Caustic detergents, sodium bicarbonate are forbidden for the cleaning of your appliance.
- No water in contact with compressor and electric components.

 **WARNING !**

Not direct washing via water jets. (Neither jet under pressure)

6.2 Daily cleaning

- Clean regularly your appliance.
- Remove shelves and clean them with soap and hot water. Dry them with a soft cloth.
- The interior surfaces may be cleaned with a specific detergents, tepid water and soft cloth.
- Always rinse your appliance and dry it.



- Clean your appliance with a soft cloth to maintain their attractive finish.
- Let the door opened to dry before using your appliance.
- If your appliance is not in use store it in a dry place.

6.3 Safety instructions relating to maintenance

- Daily check the state of your appliance: do not use it if it is damaged or if the power cord is damaged. If the power cord is damaged it must be replaced by a professional electrician.

- In case of break down contact your supplier or our own after- sales service.

- Any intervention work on your appliance must be performed by a qualified professional.


ADVICE !

Your appliance is provided with an overheating protection. When this protection has been activated you must let the compressor cool down.


ADVICE !

Waste Electronic and Electric Equipment

To avoid any abuse and dangers and to fit the rules of the concerned countries before disposing of the used appliance you must remove main electric cable.

CASSELIN SAS
185 A rue Louise Labbé
699970 CHAPONNAY
France

Tél : +33 (0) 4 82 92 60 00
Fax : +33 (0) 4 83 07 51 01
Mail : contact@casselin.com